

УДК 37

Влияние гендерных особенностей на формирование иноязычной коммуникативной компетенции

Пырченкова Галина Степановна

Кандидат филологических наук, доцент,
заместитель заведующего кафедрой иностранных языков,
Академия управления Министерства внутренних дел Российской Федерации,
125171, Российская Федерация, Москва, ул. Зои и Александра Космодемьянских, 8;
e-mail: galapyrchenkova@mail.ru

Хайрутдинова Ирина Викторовна

Кандидат педагогических наук,
заведующий кафедрой иностранных языков,
Академия управления Министерства внутренних дел Российской Федерации,
125171, Российская Федерация, Москва, ул. Зои и Александра Космодемьянских, 8;
e-mail: au-lingva@mail.ru

Аннотация

В статье на примере сотрудников органов внутренних дел, обучающихся в Академии управления Министерства внутренних дел Российской Федерации, рассматривается влияние гендерных различий на успешность обучения деловому иностранному языку. Автор отмечает, что научные знания о гендерных характеристиках участников образовательного процесса и их влиянии на успешность учебной деятельности способствуют реализации принципов индивидуализации и дифференциации обучения деловому иностранному языку. Дифференциация иноязычного обучения должна осуществляться с учетом совокупности возрастных и психофизиологических свойств личности, детерминированных полом, что требует от педагога поиска новых эффективных моделей преподавания иностранного языка делового общения и создания оптимальных педагогических условий для реализации потенциальных возможностей всех участников образовательного процесса.

Для цитирования в научных исследованиях

Пырченкова Г.С., Хайрутдинова И.В. Влияние гендерных особенностей на формирование иноязычной коммуникативной компетенции // Педагогический журнал. 2018. Т. 8. № 1А. С. 19-27.

Ключевые слова

Гендерные исследования, коммуникация, гендерные различия, индивидуализация, дифференциация, иностранный язык.

Введение

Анализ гендерных различий и их влияния на успешность обучения является инновационным направлением современной педагогической науки. Необходимость учета гендерных особенностей участников образовательного процесса все чаще обсуждается в педагогическом сообществе [Столярчук и др., 2009]. Гендерные педагогические исследования нацелены на адаптацию современных образовательных программ к требованиям гендерного подхода, уточнение педагогических целей и дидактических задач в зависимости от гендерных различий. Однако современные педагогические технологии не уделяют достаточного внимания тому факту, что учащиеся разного пола усваивают учебную информацию неодинаково.

Вместе с тем в специальной литературе обоснованно подтверждается тот факт, что формирование языковых способностей детерминировано гендерными особенностями функционирования правого и левого полушарий мозга. В этой связи многие исследователи обращают внимание на необходимость более глубокого изучения вопроса о формах и методах иноязычного обучения с учетом гендерных особенностей учащихся [Роговская, 2010]. Однако стоит отметить, что многие педагоги до сих пор не имеют специальных знаний о результатах гендерных исследований, которые не получили широкого распространения в практике российского образования. Недостаточно внимания уделяется также и разработке обучающих программ, учитывающих гендерные различия в иноязычном обучении. В этом отношении значительный интерес представляет исследование влияния гендерных особенностей на формирование иноязычной компетенции.

Влияние гендерных различий на успешность обучения деловому иностранному языку

Вслед за В.А. Петровой мы рассматриваем гендер как «фактор, определяющий языковые, психологические, социальные, историко-культурные особенности восприятия и мировоззрения личности как представителя определенного пола» [Петрова, 2007]. Совокупность этих характеристик проявляется не только в общении и взаимодействии с другими индивидуумами, детерминирует личный и социальный статус личности, но и оказывает заметное влияние на дифференциацию форм и способов усвоения учебного материала. В этом отношении нельзя не согласиться с Т.Е. Овчинниковой в том, что гендерный подход в обучении студентов иностранному языку следует понимать, как педагогическую организацию процесса обучения с учетом гендерной идентичности личности, что способствует более полной реализации иноязычных речевых потенциалов обучаемых, расширяет коммуникативные возможности студентов в речевых ситуациях, связанных с гендерными отношениями и стереотипами изучаемых лингвокультурных сообществ [Овчинникова, 2007].

Гендерные особенности формирования языковых способностей к изучению всех видов иноязычной речевой деятельности связаны в первую очередь с теорией функциональной асимметрии мозга. Общеизвестно, что, хотя оба полушария взаимно дополняют друг друга, у лиц разного пола одно из полушарий доминирует над другим. Научные исследования гендерных особенностей межполушарной асимметрии мозга мужчин и женщин подтверждают, что именно такая функциональная асимметрия мозга определяет особенности восприятия, запоминания, эмоциональную сферу, стратегию мышления человека [Рымшина, Якушина, 2014].

Анализ научных знаний о гендерном подходе в области образования показал, что в настоящее время в основном проведены объемные эмпирические исследования гендерных

особенностей проявления межполушарной асимметрии учащихся школьного возраста. Так, например, М.В. Рымшина и В.С. Якушина выявили и подтвердили в результате психофизиологического тестирования преобладание мальчиков с доминирующим правым полушарием и девочек с доминирующим левым полушарием и описали соответствующие гендерные функциональные характеристики их мозговой деятельности [Там же]. В то же время наблюдается недостаточная изученность психофизиологических особенностей мозговой деятельности взрослых учащихся и их влияния на эффективность процесса иноязычного обучения.

Исследования, проведенные в данной области, научно подтверждают тот факт, что успешность освоения базовых компонентов структуры иностранного языка взрослыми учащимися также детерминирована полом и психофизиологическими особенностями функционирования женского и мужского мозга. Так, например, в результате проведенных исследований, в которых принимали участие 949 человек (428 мужчин и 521 женщина в возрасте от 8 до 22 лет), ученым из университета Пенсильвании (США) удалось установить, что работа мозга женщин и мужчин имеет принципиальные различия. Эти различия формируются уже в детстве, а затем в юности и зрелом возрасте разница становится еще более очевидной. В ходе исследования были выявлены гендерные особенности функционирования мозга, которые позволяют женщинам одновременно использовать возможности обоих полушарий мозга, демонстрируя значительное преимущество в запоминании информации, более развитые когнитивные и аналитические способности, навыки социального познания и обучения. Психофизиологические особенности функционирования мозга мужчин позволяют им лучше ориентироваться в пространстве и координировать свои практические действия [Ingalhalikara et al., 2014]. Причем в настоящее время подавляющее большинство ученых, занимающихся изучением гендерных особенностей функциональной специализации мозговых полушарий, разделяют мнение о том, что асимметрия мозга в большей степени выражена у мужчин. Так, например, Дж. Мак Глон пришла к выводу о том, что «существует впечатляющее скопление данных, позволяющее допустить, что мужской мозг может быть организован более асимметрично, чем женский, как по вербальным, так и невербальным функциям» [McGlone, 1980]. Существуют научные знания и о том, что при осмыслении слов мужчины пользуются преимущественно левым полушарием, а женщины – обоими [Садвакас, www].

Исходя из приведенных выше научных знаний, можно обоснованно предположить, что в процессе иноязычного обучения женщины лучше усваивают и запоминают вербальную информацию, так как при ее обработке задействованы оба полушария головного мозга. Именно левое полушарие мозга отвечает за способность к изучению всех видов иноязычной речевой деятельности (чтению, говорению и письму). Таким образом, доминирование левого полушария ассоциируется с более развитыми коммуникативными способностями и, соответственно, с большим объемом словарного запаса и его активным использованием.

Практика иноязычного обучения в Академии управления Министерства внутренних дел Российской Федерации показала, что речь обучаемых сотрудников органов внутренних дел женского пола лексически более насыщена, чем у представителей мужского пола, они способны варьировать свое речевое поведение в разных коммуникативных ситуациях. В то же время речь обучаемых сотрудников органов внутренних дел мужского пола более стереотипна, они чаще испытывают затруднения при подборе вербальных средств выражения своего коммуникативного намерения, прибегая при этом к мимике и жестам, что является отражением специфики функционирования правого полушария мозга, отвечающего за обработку невербальной информации. В отличие от женщин, у которых хорошо развита долговременная

память, мужчинам – сотрудникам правоохранительных органов требуется больше времени для подбора адекватных средств языкового выражения коммуникативного намерения и решения коммуникативной задачи.

Другое гендерное различие, связанное с функциональной асимметрией мозга, заключается в принципиально разных способах отражения и познания мира женщинами и мужчинами. Для женщин (у которых преимущественно развито левое полушарие мозга) закономерным является аналитическое восприятие учебной информации и его логическая (индуктивная) обработка. Женщинам необходимо осмыслить и критически оценить полученную учебную информацию в процессе ее последовательной поэтапной обработки, что требует большего учебного времени. Следовательно, в процессе иноязычного обучения сотрудников органов внутренних дел женского пола рекомендуется соблюдать более медленный темп ведения учебного занятия с широким спектром использования типовых заданий для повторения и закрепления навыков иноязычной речевой деятельности. В этом отношении занятия в лингафонном кабинете с использованием обучающих компьютерных программ, направленных на развитие фонетических навыков и навыков аудирования, можно рассматривать как эффективную форму организации учебной деятельности по иноязычному обучению сотрудников женского пола. Такое мнение разделяют и другие исследователи гендерной дифференциации обучения, отмечая тот факт, что повторы на уроках иностранного языка вызывают скуку у представителей мужского пола, в то время как участницы образовательного процесса с удовольствием имитируют интонацию иностранной речи, повторяют речевые образцы и механически запоминают учебную информацию [Скрипник, 2002].

Учитывая специфику левополушарного мышления обучаемых сотрудников правоохранительных органов женского пола, педагогу необходимо соблюдать логическую упорядоченность подачи учебной информации, организационную четкость построения учебного занятия. В этом отношении нельзя не согласиться с А.Л. Сиротюк в том, что, в отличие от обучаемых лиц мужского пола, для представительниц женского пола «более приемлемы, объяснительно-иллюстративный и репродуктивный методы традиционного обучения; академическая подготовка к уроку; задания, ориентированные на механическое запоминание, вербальные способности, исполнительскую деятельность, прилежание и т.д.» [Сиротюк, 2003]. При этом при введении новой темы занятия педагогу необходимо стремиться аргументированно излагать учебную информацию для успешного формирования новых иноязычных знаний. Важно учитывать, что без последовательного осмысления новых знаний об основных структурах и грамматических явлениях иностранного языка обучаемым женщинам-сотрудникам правоохранительных органов будет трудно сформировать умения и практические навыки их использования в реальных ситуациях профессионального общения. Вместе с тем более тесные связи между двумя полушариями мозга позволяют женщинам лучше анализировать новый материал и решать одновременно несколько учебных задач. Другими позитивными факторами, способными повлиять на эффективность иноязычного обучения сотрудников женского пола, являются эмоциональная привлекательность учебного материала и создание комфортного эмоционального климата учебного занятия.

У представителей мужского пола доминантную роль играет правое полушарие мозга, что предопределяет целостное восприятие учебного материала с его последующей дедуктивной обработкой [Бианки, Филиппова, 1997]. Такая специфика функционирования головного мозга обучаемых сотрудников органов внутренних дел способствует более быстрому усвоению иноязычной информации, что, несомненно, должно учитываться педагогом при изложении нового учебного материала и определении темпа ведения учебного занятия. Поддерживая

высокий темп урока, педагог должен с пониманием относиться к тому, что для успешного приобретения теоретических знаний об основных лексико-грамматических явлениях иностранного языка обучаемым сотрудникам органов внутренних дел требуется практическая работа с учебной информацией по теме занятия. В результате практического использования новых лексических единиц и грамматических явлений эти участники образовательного процесса выявляют путем дедукции базовые закономерности функционирования языковых структур и усваивают вербальные стереотипы, необходимые для иноязычной профессиональной коммуникации.

Вместе с тем известно, что правое полушарие отвечает за интуицию, воображение, а также может одновременно обрабатывать много разнообразной информации. Такая специфика мозговой деятельности обучаемых сотрудников органов внутренних дел мужского пола требует качественно иного подхода к подбору учебного материала. Для эффективного иноязычного обучения целесообразно использовать разнообразный по форме и информационно познавательный учебный материал и учебные задания, способствующие развитию возможностей правополушарного мышления к творчеству и интуитивному нахождению решения учебной задачи. При этом одним из наиболее эффективных способов подачи информации является метод проблемного изложения учебного материала, ориентированный на развитие креативного мышления обучаемых сотрудников правоохранительных органов и стимуляцию их речевого творчества. Таким образом, информационная насыщенность учебного занятия, профессиональная значимость учебных материалов и создание условий для развития поисковой активности являются оптимальными педагогическими условиями, способствующими повышению мотивационного интереса и успешному обучению сотрудников органов внутренних дел профессиональной иноязычной коммуникации.

У представителей мужского пола ярче выражена способность к активной самореализации и потребность самостоятельно активизировать языковой материал. В этой связи рекомендуется уделять больше внимания активным и интерактивным формам организации учебного процесса (мозговой штурм, коммуникативные, ролевые и деловые игры, проблемное изложение учебного материала). Использование этих форм обучения иностранному языку обеспечивает развитие креативных способностей сотрудников органов внутренних дел и максимально приближает процесс обучения к реальным ситуациям профессиональной иноязычной коммуникации. Большой потенциал имеет также организация самостоятельной работы сотрудников правоохранительных органов по выполнению творческих учебных заданий, направленных на формирование способностей к самостоятельному изучению иноязычного профессионального общения.

Интересным представляется рассмотрение влияния гендерных визуальных возможностей на успешность обучения иностранному языку делового общения. Хотя наглядно-образное мышление обеспечивается функционированием обоих полушарий мозга, женщинам в большей степени свойственно визуальное восприятие информации. Так, например, известно, что женщины запоминают дорогу именно благодаря зрительным маркерам. В этой связи практика иноязычного обучения также показала, что обучаемым женщинам-сотрудникам органов внутренних дел в большей степени необходима зрительная опора для лучшего ориентирования в образовательном пространстве и координации усилий по усвоению учебной информации. Для более эффективного усвоения иноязычного учебного материала женщинами-сотрудницами правоохранительных органов желательно использовать в учебном процессе наглядные материалы, мультимедийные презентации учебного материала, обучающие компьютерные программы с выведением информации описательного характера на дисплее компьютера.

Практика использования мультимедийных форм организации игровых занятий по обучению профессиональной иноязычной коммуникации показала, что наличие зрительной опоры позволило повысить эффективность запоминания учебного материала всеми участниками образовательного процесса и сократило время усвоения, анализа и творческого переосмысления информации по теме занятия [Пырченкова, 2017]. В то же время визуализация информации для представителей мужского пола будет более результативной, если учебное задание имеет не описательный характер, а структурировано в виде схем, таблиц или моделей, поскольку доминирующее у обучаемых мужчин-сотрудников правоохранительных органов правое полушарие специализируется на обработке информации, которая выражается не в словах, а в символах и образах.

Нельзя не отметить и гендерные различия участников учебной деятельности, связанные с психологическими особенностями их поведения в учебной группе. Представителям мужского пола свойственен дух соперничества, стремление завоевать лидерские позиции в групповой работе по решению коммуникативной задачи. Обучаемые женщины-сотрудники правоохранительных органов комфортнее чувствуют себя в ситуации равноправного взаимодействия с другими участниками образовательного процесса, им свойственно стремление к сотрудничеству и взаимопомощи в процессе выполнения групповой работы по решению учебного задания.

Известно, что традиционная педагогическая технология преподавания иностранного языка ассоциируется с авторитарным статусом педагога, аналитическим осмыслением учебного материала и его репродуктивным воспроизведением. Такая технология обучения является эффективной для учащихся женского пола, так как опирается на потенциальные возможности свойственного им формализованного левополушарного мышления. Однако такая стратегия иноязычного обучения снижает мотивацию учащихся мужского пола к самостоятельному получению новых знаний, развитию их креативных способностей и коммуникативных умений. В этой связи актуализация гендерной дифференциации при выборе психолого-педагогических условий организации учебной деятельности должна основываться на комплексном использовании традиционной педагогической технологии (для учащихся женского пола, нуждающихся в доминирующей роли педагога в учебном процессе и стремящихся получить положительную оценку своих усилий) и педагогической технологии сотрудничества (для учащихся мужского пола, предпочитающих активно-деятельностный тип обучения, ориентированный на самореализацию и самооценку потенциальных когнитивных и креативных возможностей при консультативном участии педагога).

Следует отметить, что приведенные выше научные выводы были учтены при выборе педагогической технологии иноязычного дифференцированного обучения сотрудников правоохранительных органов мужского и женского пола в Академии управления Министерства внутренних дел Российской Федерации, которая сочетает в себе элементы традиционной педагогической технологии и инновационную стратегию обучения иностранному языку, основанную на учете индивидуально-психологических и возрастных особенностей учащихся [Хайрутдинова, 2013].

Заключение

Подводя некоторые итоги, можно обоснованно утверждать, что на формирование иноязычных коммуникативных умений обучаемых сотрудников мужского и женского пола правоохранительных органов оказывают влияние различия в характеристиках и особенностях

функционирования и взаимодействия правого и левого полушарий. Научные знания о гендерных характеристиках участников образовательного процесса и их влиянии на успешность учебной деятельности способствуют реализации принципов индивидуализации и дифференциации обучения иностранному языку делового общения. Дифференциация иноязычного обучения должна осуществляться с учетом совокупности возрастных и психофизиологических свойств личности, детерминированных полом, что требует от педагога поиска новых эффективных моделей преподавания иностранного языка делового общения и создания оптимальных педагогических условий для реализации потенциальных возможностей всех участников учебной деятельности.

Библиография

1. Бианки В.Л., Филиппова Е.Б. Асимметрия мозга и пол. СПб.: Изд-во Санкт-Петербургского ун-та, 1997. 328 с.
2. Роговская Н.И. Гендерный подход к обучению студентов иностранному языку. Волгоград: Изд-во ВолГМУ, 2010. 420 с. URL: <https://www.rae.ru/forum2012/pdf/1342.pdf>
3. Пырченкова Г.С. Игра как специально организованная учебно-познавательная деятельность по обучению руководителей органов внутренних дел профессиональной иноязычной коммуникации // Педагогический журнал. 2017. Том 7. № 1А. С. 351-361.
4. Рымшина М.В., Якушина В.С. Гендерные особенности межполушарной асимметрии // Сборник научных трудов по итогам международной научно-практической конференции «Естественные и математические науки: вопросы и тенденции развития». Красноярск, 2014. 96 с.
5. Сиротюк А.Л. Актуальность гендерной дифференциации обучения // Народное образование. 2003. № 4. С. 283-290.
6. Петрова В.А. Гендерные особенности обучения иностранному языку детей младшего школьного возраста: на материале английского языка: дисс. канд. пед. наук. Великий Новгород, 2007. 212 с.
7. Садвакас А.С. Гендерные различия функциональной латерализации мозга. URL: http://sociosphera.com/publication/conference/2014/287/gendernye_razlichiya_funkcionalnoj_lateralizacii_mozga/
8. Столярчук В.В. и др. Введение в гендерные педагогические исследования. Волгоград: Царицынская полиграфическая компания, 2009. 356 с.
9. Хайрутдинова И.В. Формирование иноязычной коммуникативной деятельности руководителей органов внутренних дел: дисс. ... канд пед. наук. М., 2013. 336 с.
10. Ingahlalikara M. et al. Sex differences in the structural connectome of the human brain // Proceedings of the National Academy of Sciences of the USA. 2014. Vol. 111. No. 2. P. 823-828.
11. McGlone J. Sex difference in the human brain asymmetry: a critical survey // Behavior and brain science. 1980. No. 2. P. 215-263.

Impact of gender characteristics on the formation of foreign language communicative competence

Galina S. Pyrchenkova

PhD in Philology,
Associate Professor,
Deputy Head of the Department of foreign languages,
Academy of Management of the Ministry of Internal Affairs of the Russian Federation,
125171, 8 Zoi i Aleksandra Kosmodem'yanskikh st., Moscow, Russian Federation;
e-mail: galapyrchenkova@mail.ru

Irina V. Khairutdinova

PhD in Philology,
Head of the Department of foreign languages,
Academy of Management of the Ministry of Internal Affairs of the Russian Federation,
125171, 8 Zoi i Aleksandra Kosmodem'yanskikh st., Moscow, Russian Federation;
e-mail: au-lingva@mail.ru

Abstract

The article deals with the impact of gender differences on the success in learning foreign language. The analysis of gender differences and their impact on successful learning is an innovative direction of modern pedagogical science. The authors of this article note that the need to take into account the gender specifics of the participants in the educational process is increasingly discussed in the pedagogical community. The differences in the nature and peculiarities of the functioning and interaction of the right and left hemispheres of persons of different sexes influence the formation of foreign communicative skills of law enforcement officers. Scientific knowledge about the gender characteristics of participants in the educational process and their impact on the success of educational activities contribute to the implementation of the principles of individualization and differentiation of teaching a foreign language of business communication. The author concludes that differentiation of foreign language learning should be carried out taking into account the set of age and psychophysiological characteristics of the individual, determined by sex. The teacher should find new effective models of teaching a foreign language of business communication and create optimal pedagogical conditions for the implementation of potential opportunities of all participants in educational activities.

For citation

Pyrchenkova G.S., Khairutdinova I.V. (2018) Vliyaniye gendernykh osobennostey na formirovaniye inoyazychnoi kommunikativnoi kompetentsii [Impact of gender characteristics on the formation of foreign language communicative competence]. *Pedagogicheskii zhurnal* [Pedagogical Journal], 8 (1A), pp. 19-27.

Keywords

Gender studies, communication, gender differences, individualization, differentiation, foreign language.

References

1. Bianki V.L., Filippova E.B. (1997) *Asimmetriya mozga i pol* [Brain asymmetry and sex]. Saint Petersburg: Publishing house of Saint Petersburg State University.
2. Ingallhalikara M. et al. (2014) Sex differences in the structural connectome of the human brain. *Proceedings of the National Academy of Sciences of the USA*, 111(2), pp. 823-828.
3. McGlone J. (1980) Sex difference in the human brain asymmetry: a critical survey. *Behavior and brain science*, 2, pp. 215-263.
4. Rogovskaya N.I. (2010) *Gendernyi podkhod k obucheniyu studentov inostrannomu yazyku* [Gender approach in teaching foreign language to students]. Volgograd: Publishing house of Volga State University. Available at: <https://www.rae.ru/forum2012/pdf/1342.pdf> [Accessed 19/03/18].
5. Pyrchenkova G.S. (2017) Igra kak spetsial'no organizovannaya uchebno-poznavatel'naya deyatel'nost' po obucheniyu rukovoditelei organov vnutrennikh del professional'noi inoyazychnoi kommunikatsii [Game as a specially organized

-
- educational activities for teaching of professional foreign language communication to chiefs of internal affairs bodies]. *Pedagogicheskii zhurnal* [Pedagogical journal], 7(1A), pp. 351-361.
6. Rymshina M.V., Yakushina V.S. (2014) *Gendernye osobennosti mezhpolusharnoi asimmetrii* [Gender peculiarities of inter-hemispheric asymmetry]. In: *Sbornik nauchnykh trudov po itogam mezhdunarodnoi nauchno-prakticheskoi konferentsii "Estestvennye i matematicheskie nauki: voprosy i tendentsii razvitiya"* [Proc. Int. Conf. "Natural and mathematical sciences: issues and trends of development"]. Krasnoyarsk.
 7. Sirotyuk A.L. (2003) *Aktual'nost' gendernoi differentsiatsii obucheniya* [Relevance of the gender differentiation of public education]. *Narodnoe obrazovanie* [National education], 4, pp. 283-290.
 8. Petrova V.A. (2007) *Gendernye osobennosti obucheniya inostrannomu yazyku de-tei mladshego shkol'nogo vozrasta: na materiale angliiskogo yazyka. Dokt. Diss.* [Gender peculiarities of foreign language teaching in primary school age children: on the material of English language. Doct. Diss.]. Velikii Novgorod.
 9. Sadvakas A.S. *Gendernye razlichiya funktsional'noi lateralizatsii mozga* [Gender differences in functional lateralization of brain]. Available at: http://sociosfera.com/publication/conference/2014/287/gendernye_razlichiya_funktsionalnoj_lateralizatsii_mozga/ [Accessed 22/03/18].
 10. Stolyarchuk V.V. et al. (2009) *Vvedenie v gendernye pedagogicheskie issledovaniya* [Introduction to gender pedagogical research]. Volgograd: Tsaritsynskaya poligraficheskaya kompaniya Publ.
 11. Khairutdinova I.V. (2013) *Formirovanie inoyazychnoi kommunikativnoi deya-tel'nosti rukovoditelei organov vnutrennikh del. Dokt. Diss.* [Formation of foreign language communicative activity of heads of internal affairs bodies. Doct. Diss.]. Moscow.